

Fiestas de Berriozar

del 27 al 31 de agosto de 2025

Berriozarko
Jaiak

2025eko abuztuaren 27tik 31ra



Berriozar

PRESUPUESTO FIESTAS 2025

2025 JAIENTAKO AURREKONTUA

PREFIESTAS-JAIEN AURREKOA	7.100 €
ORQUESTAS / ORKESTAK	29.265 €
CONCIERTOS / KONTZERTUAK	17.545 €
JOTAS / SOBREMESA / DJ	
JOTAK / BAZKALOSTEAN / DJ	16.457 €
VAQUILLAS / BIGANTXAK	7.275 €
COMPARSA / KONPARTSA	2.500 €
PIROTECNIA / PIROTEKNIA	3.290 €
GASTRONOMIA / JATEKOAK	3.500 €
SUBVENCIONES ACTIVIDADES PEÑAS	
PEÑEN JARDUEREN DIRULAGUNTZA . .	7.860 €

CONVENIO / HITZARMENAK	16.300 €
INFANTIL / HAURRAK	9.455 €
CONCURSOS LOCALES	
HERRIKO LEHIAKETAK	1.700 €
DIFUSIÓN / ZABALKUNDEA	400 €
FERIANTES / FERIATZAILEAK	2.000 €
PRODUCCIÓN / EKOIZPENA	15.900 €
VARIOS / BESTELAKOAK	6.200 €
SGAE	3.500 €
TOTAL / OSOTARA	119.987 €

CONSUMO DE ALCOHOL Y MENORES

Está demostrado que el consumo de alcohol puede ser más arriesgado en las personas más jóvenes. Junto a razones de tipo físico, también existe otra importante razón: normalmente las personas aprendemos a beber con la experiencia. Por otra parte, según la legislación vigente queda prohibida en el territorio de la Comunidad Foral de Navarra la venta, suministro o dispensación, gratuita o no, por cualquier medio, de todo tipo de bebidas alcohólicas a personas menores de dieciocho años.

A su vez también se aconseja no vender bebidas energéticas a menores de edad por su impacto y posibles riesgos en la salud.

ALKOHOLAREN KONTSUMOA ETA ADINGABEAK

Frogatuta dago zenbat eta gazteago izan, orduan eta arriskutsuago izan daitekeela alkohola kontsumitzea. Arrazoi fisikoekin batera, beste arrazoi garrantzitsu bat ere badago: esperientzia. Izan ere, normalean, pertsonen esperientziarekin ikasten dugu edaten.

Bestalde, indarrean dagoen legediaren arabera, Nafarroako Foru Komunitateko lurraldean debekatuta dago hemezortzi urtetik beherako pertsonen era guztietako edari alkoholodunak saltzea, ematea edo banatzea (doan zein kobratuta).

Era berean, adingabeei edari energetikorik ez saltzea gomendatzen da, osasunean duten eraginagatik eta izan ditzaketen arriskuengatik.

La autoría de las imágenes utilizadas para la realización de este programa es diversa, así muchas han sido obtenidas de la hemeroteca digital del Diario de Navarra (Foto Mena), otras de fotografías locales (Osés, Aizkorbe) muchas de las cuales aparecen en programas antiguos de fiestas recopilados por Los Cubas, además de archivos familiares como el de la familia Poza, Kontxa Dieguez y Ángel Lag.

Programa egiteko erabili diren irudiak egiletza askotarikoa da; besteak beste Diario de Navarra egunkariaren hemeroteca digitala (Foto Mena), beste batzuk bertako argazkilarienak (Osés, Aizkorbe), Los Cubasek bildutako jaietako programa zaharretan agertzen dira, baita familia-arxiiboetatik ere, hala nola Poza familiarena, Kontxa Dieguez eta Angel Lag-ena.

VB
Virginia Butrón

Estética & Beauty

SPA CAPILAR
MICROPIGMENTACIÓN
TERAPIAS CAPILARES

COLOR Y CORTES PERSONALIZADOS
ESTÉTICA INTEGRAL
ESPECIALISTAS EN EVENTOS Y NOVIAS

PELUQUERÍA Y ESTÉTICA

CALLE ERREKERTEA, 8 BAJO - 948 35 44 75 - 661 035184

**¡¡FELICES
FIESTAS!!**



SALUDO DEL ALCALDE

¡Vecinas y vecinos de Berriozar!

El corazón de nuestro Berriozar late con fuerza: se acercan nuestras queridas fiestas. Como alcalde, me emociona dirigiros estas palabras. Hemos trabajado con todo el cariño para ofrecer un programa que refleje la diversidad y el alma de nuestra comunidad, pensado para que cada persona lo sienta suyo. Todo esto es posible gracias a la generosidad y compromiso de muchísimas personas y colectivos.

Quiero decirlo alto y claro: en Berriozar no hay espacio para agresiones machistas ni desigualdades. Nuestras fiestas, como nuestra vida cotidiana, deben ser lugares seguros, libres de miedo y opresión. La alegría nunca justificará la violencia ni la discriminación. Seremos firmes ante cualquier actitud sexista y seguiremos luchando para erradicarla. En Berriozar defendemos la igualdad, la libertad y el respeto. Queremos que todas las personas vivan estas fiestas con plenitud y sin miedo. ¡Ni una agresión sin respuesta, ni un paso atrás!

Estas fiestas son fruto de un esfuerzo común que emociona. Por eso, quiero expresar mi más sincero agradecimiento a todas las personas y colectivos que confeccionan este programa. Vuestro tiempo, ilusión y entrega son el motor de nuestras fiestas y el reflejo más bonito de lo que significa “hacer pueblo”.

Este año, el honor de lanzar el Txupinazo será para Betikoak -Zulo Alai Elkarte, en su 50 aniversario. Reconocemos así su trayectoria impecable y su entrega constante a la vida del pueblo. Son un verdadero ejemplo de “del pueblo y para el pueblo”. Durante medio siglo, han fortalecido nuestros lazos, aportando vida, cultura y cercanía a Berriozar. Su compromiso y espíritu comunitario les hacen más que merecedoras de este homenaje. ¡Zorionak Betikoak -Zulo Alai Elkarte, y gracias por 50 años de Berriozar!

Por último, os animo a salir a la calle, a disfrutar, a reír, a bailar, a cantar y a compartir momentos que recordaremos siempre. Hagámoslo con respeto, cuidando el entorno que tanto queremos. Apostemos por nuestro comercio local, por nuestra hostelería, que nos da vida día a día.

Y no olvidemos a quienes este año no podrán estar con nosotras. Que estas fiestas nos recuerden quiénes somos: un pueblo unido, diverso, solidario y lleno de vida.

Gora Berriozar!

ker Mariezkurrena Zelaia



Berriozar

ALKATEAREN AGURRA

Berriozarko bizilagunak!

Gure bihotzak azkartzen hasi dira: badatoz gure jai maiteak. Alkate naizen aldetik, hunkitu egiten nau hitz hauek idazteak. Maitasun guztiarekin lan egin dugu gure komunitatearen aniztasuna eta arima islatzen dituen programa bat eskaintzeko, pertsona bakoitzak berea senti dezan pentsatua. Hori guztia pertsona eta kolektibo askoren eskuzabaltasunari eta konpromisoari esker da posible.



Argi eta garbi esan nahi dut: Berriozarren ez dago lekurik eraso matxistentzat, ezta desberdintasun sozialentzat ere. Gure jaiak, gure eguneroko bizitza bezala, leku seguruak izan behar dira, beldurrik eta zapalkuntzarik gabekoak. Alaitasunak ez ditu inoiz indarkeria eta diskriminazioa justifikatuko. Jarrera sexista ororen aurrean irmoak izango gara, eta jarrera hori desagerrarazteko borrokan jarraituko dugu. Berriozarren berdintasuna, askatasuna eta errespetua defendatzen ditugu. Pertsona guztiek jai hauek bete-betean eta beldurrik gabe bizitzea nahi dugu. Erantzunik gabeko erasorik ez!

Festa hauek ahalegin komun eta hunkigarri baten emaitza dira. Horregatik, eskerrik beroenak eman nahi dizkiet programa honen parte diren pertsona eta kolektibo guztiei. Zuen denbora, ilusioa eta dedikazioa dira gure jaien motorra eta “herria egiteak” esan nahi duenaren isla politena.

Aurten, Betikoak-Zulo Alai Elkarateak izango du Txupinazoa botatzeko ohorea, bere 50. urteurrenean. Horrela, bere ibilbide dotorea eta herriaren bizitzari etengabe emandakoa aitortu nahi izan dugu. “Herritik eta herriarentzat” esamoldearen benetako adibidea dira. Mende erdiz, gure loturak sendotu dituzte, Berriozarri bizitza, kultura eta hurbiltasuna emanaz. Beren konpromiso eta izpiritu komunitarioak omenaldi honen merezidun egiten ditu. Zorionak Betikoak-Zulo Alai Elkartea eta eskerrik asko 50 urte hauengatik!

Azkenik, kalera irtetera animatzen zaituztet; gozatzerara, barre egitera, dantzatzerara, abestera eta beti gogoratuko ditugun uneak partekatzerara. Errespetuz egin dezagun, hainbeste maite dugun ingurunea zainduz. Apustu egin dezagun gure tokiko merkataritzaren alde, gure ostalaritzaren alde, egunez egun Berriozar biziberritu eta koloreztatzen baitute.

Eta ez ditzagun ahaztu aurten gurekin egongo ez direnak. Jai hauek garenaren isla izan daitezela: herri batua, anitza, solidarioa eta bizitzaz betea.

Gora Berriozar!

ker Mariezkurrena Zelaia



Berriozar

2025

ACTIVIDADES PREFIESTAS



DEL 15 de JULIO AL 28 DE AGOSTO

A partir de las 18:00 h.

CAMPEONATO DE BOTXAS

En el Casco Antiguo de Berriozar
Organiza: BKE-Berriozar Kirol Elkartea
y Ayuntamiento Berriozar

DEL 1 AL 14 DE AGOSTO

**EXPOSICIÓN DEL CONCURSO DE
CARTELES DE FIESTAS** En el Polideportivo

DEL 19 AL 27 DE AGOSTO

EXPOSICIÓN DE FOTOS DE FIESTAS ANTIGUAS
En el Polideportivo

VIERNES 22 DE AGOSTO

**18:00 PUESTA DE PAÑUELOS A LAS PERSONAS
NACIDAS EN 2024**
Ayuntamiento de Berriozar

20:30 CONCIERTO: MTE

Xabier Dendarieta, Oihane Jaso , Mikel Jaso y
Josu Magallón.
Plaza Donantes

SABADO, 23 DE AGOSTO

18:00 y 19:30 h.

TORNEO INTER-PEÑAS FUTBOL 6

Semifinales. Campo de fútbol

19:30 ESPECTÁCULO ITINERANTE "AQUILES"

Grupo LA FAM

Comienzo en la Pista Ilargi hasta la plaza Euskal
Herria

DOMINGO 24 DE AGOSTO

19:00 ACTUACIÓN DE DANZAS.

"IRUÑERRIA DANTZA BIRA"

Grupo MIKELATS DANTZA TALDEA.
Plaza Eguzki

19:45 BAILES POPULARES "TOPADANTZA"

Plaza Eguzki

LUNES 25 DE AGOSTO

19:30 MONÓLOGO "FURGONÓLOGO"

JULEN AXPE.Bilingüe
Frontón Lantzeluze

Ana Salvatierra



Centro de Estética

Iruñalde 1 bajo (Pza. San Esteban)
31013 Berriozar (Navarra) . Tel. 948 30 11 51



BUZTINTXURI
CLINICA DENTAL HORTZ KLINIKAK

Aida Ventura Rodríguez 110. 31012 Pamplona
T. 948 21 54 04 M. 633 81 54 04
www.clinicadentalbuztintxuri.com



2025

JAIEN

AURREKOA

ABUZTUAREN 15 ETIK 28RA

18:00 etatik aurrera

BOTXA TXAPELKETA

Berriozarko Alde Zaharrean
Antolatzaileak: BKE-Berriozar Kirol Elkartea eta
Berriozarko Udala

ABUZTUAREN 1etik 14ra

ERAKUSKETA: JAIETAKO KARTEL LEHIAKETA

Kiroldegian

ABUZTUAK 19-27

ERAKUSKETA:

JAIETAKO ARGAZKI HISTORIKOAK

Kiroldegian

ABUZTUAK 22, OSTIRALA

18:00 2024. URTEAN JAIOTAKO HAURREI

ZAPIAK BANATZEA

Udaletxean

20:30 KONTZERTUA: MTE

Xabier Dendarieta, Oihane Jaso, Mikel Jaso, eta
Josu Magallón.
Emailleen plazan

ABUZTUAK 23, LARUNBATA

18:00 eta 19:30

PEÑEN ARTEKO FUTBOL 6 TXAPELKETA.

Final Aurrekoa. Futbol Zelaian

19:30 IKUSKIZUN IBILTARIA: "AQUILES"

LA FAM taldea.

Ilargi pistatik Euskal Herrira plazaraino

ABUZTUAK 24, IGANDEA

19:00 DANTZA EMANALDIA IRUÑERRIA

DANTZA BIRA "MIKELATS DANTZA TALDEA"

Eguzki plazan

19:45 HERRI DANTZAK "TOPADANTZA"

Eguzki plazan

ABUZTUAK 25, ASTELEHENA

19:30 BAKARRIZKETA "FURGONOLAGO"

JULEN AXPE. Elebizi.

Lantzeluze frontoian

CENTRO DE FOTOGRAFIA



Talleres , Cursos , Servicio de revelado, Foto Estudio único

C/ Oianondoa 4 31013 Berriozar
(+34)611 664 238
www.centrooldcamera.com



¿YA NO JUEGA COMO ANTES?

- 1 Reducida su visión y su información
- 2 Aumento de la distracción de los coches
- 3 Aumento de la temperatura tras unos minutos al sol
- 4 Comportamiento indisciplinado y no deseado




¡PREGUNTANOS SOBRE TODOS LOS BENEFICIOS DE ESTA TERAPIA!

T. 948078552 / T. URGENCIAS 601 072 337

27
AGOSTO
Miércoles



- | | | | |
|-------|---|-------|---|
| 13:00 | ACTO DE DESPEDIDA DEL PERSONAL MUNICIPAL JUBILADO Y ENTREGA DE PREMIOS CONCURSO CARTEL DE FIESTAS Ayuntamiento. | 19:00 | FINAL TORNEO INTERPEÑAS.
Campo de fútbol. |
| 14:30 | COMIDA DE JÓVENES
(Trae tu propio vaso!). Pista Ilargi | 20:00 | VERBENA: ORQUESTA JOSELU ANAYAK
Plaza Eguzki |
| 17:30 | FOTOGRAFÍA DE NIÑOS Y NIÑAS NACIDAS EN 2024. Con la Comparsa de gigantes.
Plaza Euskal Herria. | 21:45 | BAILES POPULARES con Gaiteros de Berriozar
Plaza Eguzki |
| 18:00 | TXUPINAZO
Lo lanza ZULO ALAI ELKARTEA por su 50 aniversario
A continuación: LUNCH
¡Trae tu vaso!
Plaza Eguzki | 22:15 | 2 TOROS DE FUEGO
Paseo Basoa |
| | | 22:00 | RONDA MUSICAL
Pista Ilargi |
| 19:00 | ACTIVIDAD INFANTIL: MODERNES LA NUEVA ANIMACIÓN, con ZIRIKA ZIRKUS, bilingüe. Plaza Donantes de Navarra.

BAILABLES con la Banda de Música.
Plaza San Esteban | 01:00 | D.J.s BJB y FIFI TA FEFA
Parque Ilargi |



Euskara eroso
ikasi eta bizi
Aprende y vive
el euskera
cómodamente

aek
euskara
praktikoa

Auzalor
AEK euskaltegia

**Jaiak ospatu eta
euskaraz gozatu!**

Errekalde, 4 (Eguzki plaza)
948 300 602 / 607 601 400
berriozar@aek.eus



27

ABUZTUAK Asteazkena

13:00 **AURTEN JUBILATZEN DIREN UDAL
LANGILEEN AGUR EKITALDIA ETA
JAIETAKO KARTEL LEHIAKETAREN
SARI BANAKETA**
Udaletxean.

14:30 **GAZTE BAZKARIA**
Ekarri zure edalontzia!
Ilargi pistan

17:30 **2024AN JAIOTAKO HAURREN ARGAZKIA**
Erraldoi konpartsarekin
Euskal Herria plazan

18:00 **TXUPINAZOA**
ZULO ALAI ELKARTEAK botako du,
50. urteurrenagatik
Eguzki plazan
Jarraian: ASKARIA
Ekarri zure edalontzia!
Eguzki plazan

19:00 **HAUR IKUSKIZUNA:**
“MODERNOAK , ANIMAZIO BERRIA”
ZIRIKA ZIRKUSEkin,elebiz
Nafarroako Emaileen plazan
DANTZALDIA. Musika Bandaren eskutik
Done Eztebe plazan
PEÑEN ARTEKO TXAPELKETAKO FINALA
Futbol zelaian

20:00 **DANTZALDIA. JOSELU ANAYAK** orkestra.
Eguzki plazan

21:45 **HERRI DANTZAK. Berriozarko Gaiteroak**
Eguzki plazan

22:15 **2 ZEZENSUZKO**
Basoa pasealekuan

22:00 **MUSIKA ERRONDOA.**
Ilargi pistan

01:00 **D.J.: BJB eta FIFI ta FEFA**
Ilargi pistan

zatoz eskalatzera hilean 30€tik hasita - ven a escalar desde 30€/mes



28
AGOSTO
Jueves



Día del Casco Antiguo

- | | | | |
|-------|---|-------|--|
| 10:00 | AURORAS a cargo de la CORAL ELKARREKIN. BANDEO Y REPIQUE TRADICIONAL DE CAMPANAS | 19:30 | ACTUACIÓN INFANTIL. GRUPO POMPER con un espectáculo de pompas de jabón y talleres (Castellano)
Plaza República Saharaui |
| 11:45 | BAILE DE MAYORDOMOS Y MAYORDOMAS.
Actuación de Hulargi y Txori Zuri
LUNCH de Mayordomos y Mayordomas
(Trae tu propio vaso!) | 20:00 | VERBENA con LUZIANO SHOW
Casco antiguo

CONCIERTO MAMMA MIA ABBA Total
Con la banda de musica Doinua y la CORAL ELKARREKIN. Pista Ilargi |
| 12:30 | FINAL DEL CAMPEONATO DE BOTXAS PERSONAS ADULTAS | 21:45 | TORO DE FUEGO
Paseo Basoa |
| 14:30 | COMIDA POPULAR .Casco Antiguo
a continuación RONDA COPERA con EINGO | 21:45 | BAILES POPULARES con Gaiteros de Berriozar
Casco Antiguo |
| 17:00 | ELEMENTOS MECÁNICOS
para adolescentes de 13 a 16 años
Plaza Donantes de Navarra | 22:00 | BOCATADA POPULAR
Casco Antiguo |
| 17:30 | FINAL DEL CAMPEONATO DE BOTXAS INFANTIL. Casco Antiguo | 22:30 | VERBENA con LUZIANO SHOW
Casco Antiguo |
| 18:00 | TALLERES INFANTILES con DINDAIA (euskera). Era del Casco Antiguo | 00:30 | MÚSICA con LOS BENIS
Casco Antiguo |
| 19:00 | CHOCOLATADA INFANTIL ¡Trae tu vaso!
Casco Antiguo | | |

Ondo pasa jaiak!

Ikusi al duzu Ekia Biodenda berritua?

ekia BIO denda

ekologia - osasuna

Irailetik aurrera ordutegi jarraia: 9:00 etatik 20:00 ak arte

Kaleberri 2, **BERRIOZAR** Tel. 948 77 33 25 [fazibioekia@gmail.com](mailto:hazibioekia@gmail.com)



28

ABUZTUAK

Osteguna

Auzo Zaharreko Eguna

- | | |
|--|---|
| <p>10:00 AURORAK ELKARREKIN ABESBATZAK
eskeiniak. KANPAIEN BANDEOA ETA ERREPIKA TRADIZIONALA</p> <p>11:45 NESKA-MUTIL NAGUSIEN DANTZALDIA
Hulargi eta Txori Zuriren DANTZALDIA
Neska-mutil nagusien OTAMENA.
Ekari zure edalontzia!</p> <p>12:30 HELDUEN BOTXA TXAPELKETAKO FINALA</p> <p>14:30 HERRI BAZKARIA Alde Zaharrean
Segituan ETXEZ ETXEO ERRONDA
“INGO” taldearekin</p> <p>17:00 ELEMENTU MEKANIKOAK
13 -16 urteko nerabeentzat
Nafarroako Emailen Plazan</p> <p>17:30 HAURREN BOTXA TXAPELKETAKO FINALA. Auzo Zaharrean</p> <p>18:00 HAURRENDAKO TAILERRAK. DINDAIAren
eskutik (euskaraz)
Auzo Zaharreko larrinean</p> <p>19:00 HAURRENTZAKO TXOKOLATE JANA
Ekari zure edalontzia!
Auzo Zaharrean</p> | <p>19:30 HAUR IKUSKIZUNA POMPER TALDEA
Ur burbuilen ikuskizuna eta lantegiak
(gaztelaniaz)
Saharako Errepublikaren plazan</p> <p>20:00 DANTZALDIA. LUZIANO SHOW
Auzo Zaharrean</p> <p>KONTZERTUA: Mamma Mia ABBA Total
Doinua musika banda eta Elkarrekin
abesbatza. Ilargi Plazan</p> <p>21:45 ZEZENSUZKOA
Basoa pasealekuan</p> <p>21:45 HERRI DANTZAK. Berriozarko Gaiteroak
Auzo Zaharrean</p> <p>22:00 HERRI BOKATA-JANA
Auzo Zaharrean</p> <p>22:30 DANTZALDIA. LUZIANO SHOW
Auzo Zaharrean</p> <p>00:30 MUSIKA LOS BENIS taldearekin.
Auzo Zaharrean</p> |
|--|---|

EL SITIO PERFECTO PARA
TODAS TUS CELEBRACIONES...
EL ENCANTO



plaza Donantes
948 069 495



29

AGOSTO Viernes



- | | | | |
|-------|--|-------|---|
| 10:30 | COMPARSAS DE GIGANTES Y CABEZUDOS
Avda. Gipuzkoa | 20:15 | VERBENA: Orquesta EN ESENZIA
Plaza Eguzki |
| 11:00 | ROCODROMO INFANTIL Y JUVENIL
En el Gaztegune | 21:30 | DISCOMÓVIL con D.J. RISAS
para jóvenes.
Plaza Donantes de Navarra |
| 12:30 | VERMÚ MUSICAL
con el grupo LOS CATATOS de San
Martín de Unx. Club de Jubilados y
Jubiladas de San Esteban | 21:45 | BAILES POPULARES con Gaiteros de
Berriozar
Plaza Eguzki |
| 14:30 | COMIDA DE JUBILADOS/AS.
Polideportivo de Berriozar | 22:15 | 2 TOROS DE FUEGO
Paseo Basoa |
| 17:00 | SUELTA DE VAQUILLAS. Ganadería RETA
Calle San Agustín | 00:00 | CONCIERTO con los grupos
NAFARROA 1512, SEDIENTOS DE
CUMBIA Y D.J. PEZÓN Pista Ilargi.
PUESTO: PUNTO MOREA
Pista Ilargi |
| 18:30 | BERTSO POTEÓ con música SAIOA
ALKAIZA Y JON MAIA
Desde Herria Taberna | 00:30 | VERBENA: Orquesta EN ESENZIA
Plaza Eguzki |
| 19:00 | CORLEONES BAND.
Plaza Donantes de Navarra. | 02:00 | SALIDA NOCTURNA CON EGUZKI
TXARANGA. Desde Kulturgune |
| 20:00 | CONCIERTO con el grupo JOSETXU
PIPERRAK. Pista Ilargi
PUNTO DE LA COMISIÓN ANTI-SIDA
Pista Ilargi | | |





29

ABUZTUAK Ostirala

- | | | | |
|-------|--|-------|---|
| 10:30 | ERRALDOI ETA KILIKIEN KONPARTSA
Hasiera Gipuzkoa etorbidean | 20:15 | DANTZALDIA. EN ESENZIA orkestra
Eguzki plazan |
| 11:00 | HAUR ETA GAZTE ROKODROMOA
Gaztegunean | 21:30 | “DJ RISAS” gazteentzat
Emaileen plazan |
| 12:30 | BERMUT MUSIKATUA
Donamartiriko LOS CATATOS
taldearekin. Erretiratuen Doneztebe
Klubean | 21:45 | HERRI DANTZAK Berriozarko
Gaiteroak
Eguzki plazan |
| 14:30 | ERRETIRATUEN BAZKARIA
Kiroldegian | 22:15 | 2 ZEZENSUZKO
Basoa pasealekuan |
| 17:00 | BIGANTXAK “Reta” ganadutegikoak
San Agustin kalean | 00:00 | KONTZERTUA. NAFARROA 1512,
SEDIENTOS DE CUMBIA eta D.J PEZÓN
GUNE MOREAREN POSTUA
Ilargi Pistan. |
| 18:30 | BERTSO POTE musikatua
SAIOA ALKAIZA Y JON MAIA
Herria Tabernan hasita | 00:30 | DANTZALDIA. EN ESENZIA orkestra
Eguzki plazan |
| 19:00 | KONTZERTUA: CORLEONES BAND
taldearekin. Emaileen plazan | 02:00 | GAUEKO KALEJIRA EGUZKI
TXARANGAREKIN. Kulturgunetik |
| 20:00 | KONTZERTUA: JOSETXU PIPERRAK
Ilargi pistan
HIESAREN AURKAKO BATZORDEAREN
POSTUA: Ilargi pistan | | |

Pelagueria Canino
Txakur Beopindegia

Zaunk

C/ Donamaria, 7 bajo
31013 Bemozar (Navarra)
Tfno. : 948 071 265
zaunkdenda@gmail.com
www.zaunk.es

Jai zoriontsuak!

Jai *Felices*

Zoriontsuak *Fiestas!*

IRADER ESTETIKA

C/ETXABURUA 1, BERRIOZAR. 636801685

30

AGOSTO

Sábado



- | | | | |
|-------|--|-------|---|
| 06:45 | DIANAS. Con la Banda de Música "Doinua" | 18:30 | TORICOS DE RUEDAS C./ San Agustín |
| 11:00 | CONCENTRACIÓN DE GIGANTES Y CABEZUDOS. Comparsas de Huarte, Olite/Erriberri y Berriozar
Salida desde Avda. Gipuzkoa | 19:00 | FESTIVAL FLAMENCO BALLE.
"AIRES DEL SUR" CORO ROCIERO
"SAVIA NUEVA"
Plaza Donantes de Navarra |
| 11:30 | CASTILLOS HINCHABLES ACUÁTICO-TERRESTRES
Plaza Maestro Turrillas | | PELOTA: Frontón del Polideportivo.
• Partido escuela de pelota
• Partido de profesionales |
| 15:00 | COMIDA POPULAR
Pista Ilargi | 20:15 | VERBENA. Orquesta ESCALA
Plaza Eguzki |
| 16:30 | SOBREMESA MUSICAL con ELEKTROTARANGA
Pista Ilargi | 21:15 | DISCOMOVIL con D.J.RISAS
Para jóvenes.
Plaza Donantes de Navarra |
| 17:00 | CASTILLOS HINCHABLES ACUÁTICO-TERRESTRE
¡Acaba con FIESTA DE LA ESPUMA!
Plaza Maestro Turrillas
SUELTA DE VAQUILLAS ganadería "Reta"
Calle San Agustín | 21:45 | BAILES POPULARES con los gaiteros de Berriozar. Plaza Eguzki |
| 18:00 | BAILE DE JUBILADOS/AS
En el club de pensionistas

DEPORTE RURAL Pista Ilargi | 22:15 | 2 TOROS DE FUEGO. Paseo Basoa |
| | | 23:30 | CONCIERTOS .Grupos: LA TXAMA, KANALETA, GARRATZ y D.J. MUFFIN
Pista Ilargi |
| | | 00:00 | PUESTO: PUNTO MOREA. Pista Ilargi |
| | | 00:30 | VERBENA. ORQUESTA ESCALA P. Eguzki |
| | | 01:00 | SALIDA NOCTURNA CON EGUSKI TXARANGA Desde Kulturgune. |





30

ABUZTUAK

Larunbata

- | | | | |
|-------|--|-------|--|
| 06:45 | DIANAK. Berriozarko “Doinua”
Musika Banda | 19:00 | FLAMENKO JAIALDIA. AIRES DEL SUR
dantza taldea eta SAVIA NUEVA rocioko
abesbatza.
Nafarroako Emaileen plazan
PILOTA JAIALDIA Udal pilotalekuan
• Pilota eskolako partiduak
• Profesionales partida |
| 11:00 | ERRALDOI ETA KILIKIEN KONPARTSEN
KONTZENTRAZIOA. Uharte, Erriberri eta
Berriozarko konpartsak
Hasiera Gipuzkoa etorbidean. | 20:15 | DANTZALDIA. ESCALA orkestra
Eguzki plazan |
| 11:30 | GAZTELU PUZGARRIAK Lurrekoak eta
Uretakoak.Turrillas Maisuaren plazan | 21:15 | DISKOTEKA “D.J. RISAS” gazteentzat
Nafarroako Emaileen plazan |
| 15:00 | HERRI BAZKARIA. Ilargi pistan | 21:45 | HERRI DANTZAK. Berriozarko Gaiteroak.
Eguzki plazan |
| 16:30 | BAZKAL OSTEKO MUSIKALA
ELEKTROTXXARANGAREKIN. Ilargi pistan | 22:15 | 2 ZEZENSUZKO Basoa pasealekuan |
| 17:00 | GAZTELU PUZGARRIAK
LURREKOAK ETA URETAKOAK
Bukaera APAR FESTAREKIN
Turrillas Maisuaren plazan
BIGANTXAK “RETA” GANATUTEGIKOAK.
San Agustin kalean. | 23:30 | ROCK KONTZERTUAK. LA TXAMA,
KANALETA,GARRATZ eta D.J. MUFFIN.
Ilargi parkean |
| 18:00 | ERRETIRATUEN DANTZALDIA
Erretiratuen Elkartean
HERRI KIROLAK
Ilargi parkean. | 00:00 | GUNE MOREAREN POSTUA
Ilargi pistan |
| 18:30 | ZEZENKO GURPILDUNAK
San Agustin kalean. | 00:30 | DANTZALDIA. ESCALA.orkestra.
Eguzki plazan |
| | | 01:00 | GAUEKO IRTEERA EGUZKI TXARANGAREKIN
Kulturgunetik |

Café - Bar



Taberna

C/ Etxaburua 3, Berriozar
Tel. 948 21 54 82

31

AGOSTO
Domingo



- | | | | |
|-------|--|-------|--|
| 06:45 | DIANAS con la Txaranga GOXO | 18:30 | TORICOS DE RUEDAS C/ San Agustín |
| 11:00 | COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS
Salida desde Avda Gipuzkoa | | FESTIVAL DE JOTAS:
ACORDES NAVARROS. Plaza Eguzki |
| 11:30 | CASTILLOS HINCHABLES
ACUÁTICO- TERRESTRES
Plaza Maestro Turrillas | 20:00 | MÚSICA: LOS TENAMPAS.
Pista Ilargi |
| 13:00 | CONCIERTO de la Banda de Música
"Doinua" de Berriozar
Plaza Donantes de Navarra | 21:45 | BAILES POPULARES con los Gaiteros
de Berriozar
Pista Ilargi |
| 14:30 | CALDERETES
Paseo Basoa | 22:15 | TORO DE FUEGO. Comienzo desde la
calle San Agustín Errekalde |
| 17:00 | SUELTA DE VAQUILLAS.
Ganadería "Reta" Calle San Agustín | | ACTO FIN DE FIESTAS.
Plaza Eguzki |
| | CASTILLOS HINCHABLES
ACUÁTICO- TERRESTRES.
Acaba con fiesta de la espuma.
Plaza Maestro Turrillas | | BATERIA LUMINOSA. Paseo Basoa |



Etxaburu, 8 Tel. 945 35 41 82





31

ABUZTUAK Igandea

- | | | | |
|-------|---|-------|---|
| 06:45 | DIANAK GOXO txarangarekin | 18:30 | ZEZENKO GURPILDUNAK
San Agustin kalean |
| 11:00 | ERRALDOI ETA KILIKIEN KONPARTSA
Hasiera Gipuzkoa etorbideatik | | JOTA JAIALDIA: ACORDES NAVARROS.
Eguzki plazan |
| 11:30 | GAZTELU PUZGARRIAK LURREKOAK ETA URETAKOAK.
Turrillas Maisuaren plazan | 20:00 | MUSIKA. LOS TENAMPAS taldearekin
Ilargi parkean |
| 13:00 | KONTZERTUA. Berriozarko Doinua
Musika Banda
Nafarroako Emaileen plazan | 21:45 | HERRI DANTZAK
Berriozarko Gaiteroak
Ilargi pistan |
| 14:30 | KALDERETEA
Basoa pasealekuan | 22:15 | ZEZENSUZKOA San Agustín
Errekalde kaletik hasita |
| 17:00 | BIGANTXAK "Reta" ganadutegikoak
San Agustin kalean | | JAIK BUKATZEKO EKITALDIA.
Eguzki plazan |
| | GAZTELU PUZGARRIAK LURREKOAK ETA URETAKOAK Bukaeran APAR JAIALDIA!
Turrillas Maisuaren plazan | | ARGI BATERIA. Basoa pasealekua |



ARTIBERRI
Plaza República Saharaui

ABRIMOS
Domingos y Festivos
de 9:00h. a 14:00h.

ANTE AGRESIONES SEXISTAS Y LGTBIFÓBICAS EN FIESTAS FESTETAN ERASO SEXISTEN ETA LGTBIFOBIKOEN AURREAN

SI HAS SIDO AGREDIDA
ERASO BAT JASAN BADUZU



TEL. ATENCIÓN / ARRETA
SOS 112

Polizia Municipal 639 400 906 Udaltzaingoa
660 344 692 (24h)

SI HAS PRESENCIADO UNA AGRESIÓN
ERASO BAT IDENTIFIKATU BADUZU



Pregúntale si necesita ayuda
Galdetu laguntza behar duen

NO/EZ



RESPECTA SU DECISIÓN
BERE ERABAKIA ERRESPEZATU



INFORMALE DE LOS RECURSOS Y AYUDAS
BALABIDEZIN BERRI EMAN



MUESTRASTE DISPONIBLE
ZUNE PRESTUTSUNA ERAKUTSI

SI / BAI



ESCUCHA Y ACOMPAÑA, NO PUNQUE EN BIDA LO QUE DICE
ENTZUN ETA LAGUNDU. EZ JARRI ZALANTZAN ESANDAKIA



OFRECELE AYUDA Y RECURSOS
LAGUNTZA BALABIDEZIN ERAKUTSI



SI NECESITA AYUDA URGENTE
PREMIAKO LAGUNTZA BERRI BADU
SOS 112
660 344 692 (24h)
POLIZIA MUNDIPAL - UDALTZAINGOA 639 400 906
028 12761 (SERVICIO ANONIMO 24 HORAS)



IDENTIFICA AL AGRESOR
ERAKUTZAILEA IDENTIFIKATU

**PUNTO MORADO
GUNE MOREA**

INFORMACIÓN/ATENCIÓN - INFORMAZIOA/ARRETA

PLAZA ILARGI
VIERNES 29 OSTIRALA:
00:00- 05:00
SÁBADO 30 LARUNBATA:
00:00- 05:00



GIGANTES Y CABEZUDOS ERRALDOIAK ETA KILIKIAK

Miércoles Asteazkena 17:00

Bajera, Avda. Gipuzkoa etorb. 16-17, Errekerte, Plaza EH, Artekale, Plaza Eguzki, Artekale, San Agustín, Avda. Gipuzkoa etorb., Bajera.

Viernes Ostirala 10:30

Bajera, Avda. Gipuzkoa etorb. 16-17, Plaza Constitución/Konstituzio plaza, Galtzapalea, Avda. Berriozar etorb., Lantzeluze, Ardantzeta, Eunsasi, Errota, Zortziko, Errota, Askatusuna, Avda. Berriozar etorb., Cendea Ansoain, Travesía Galtzapalea, Plaza Constitución/Konstituzio plaza, Bajera.

Sábado Larunbata 11:00

Concentración/ Konzentrazioa: Uharte, Olite Erriberri, Berriozar y Berriozar Txikis

Plaza Constitución/Konstituzio plaza, Avda. Gipuzkoa etorb., Iruñalde, Arantzazu, Etxaburua, Bordabidea, Paseo los Fueros, Etxaburua, Plaza EH, Errekerte, Avda. Gipuzkoa etorb., Plaza Constitución/Konstituzio plaza.

Domingo Igandea 11:00

Bajera, Avda. Gipuzkoa etorb. 16-17 Lekoartea, Artekale, San Agustín, Errekalde, Lekoartea, Kaleberri, Arantzazu, Iruñalde, Donamaría, Kaleberri, Avda. Gipuzkoa etorb., Plaza Constitución/Konstituzio plaza.

COMIDA POPULAR HERRI BAZKARIA

Sábado 30 Larunbata 15:00

Pista Ilargi pista

MENÚ

- Ensaladilla rusa
- Pimientos rellenos de marisco
- Pencas rellenas de jamón y queso, con salsa de hongos
- Pollo asado
- Postre: sorbete y goxua
- Vino, café y copa incluidos.

MENUA:

- Entsalada errusiarra
- Itsaskiz betetako piperrak
- Urdaiazpikoz eta gaztaz betetako penkak, onddo saltsarekin
- Oilasko errea
- Postrea: sorbetea eta goxua
- Ardoa, kafea eta kopa barne.

PRECIO / PREZIOA 23€

MENÚ INFANTIL

- Macarrones
- Pechugas de pollo con patatas
- Danonino o refresco

HAURRENDAKO MENUA:

- Makarroiak.
- Oilasko paparrak patatekin.
- Danonino edo freska-garria.

PRECIO / PREZIOA 12€

*Con opción de diversidad de menús / menu ezberdinen aukera.

*Los menús pueden contener trazas de alérgenos / Menuek alergenoen arrastoak izan ditzakete.

CALDERETES KALDERETEA

DOMINGO 31 DE AGOSTO 14:30 h.

Lugar: Zona del Paseo Basoa comprendida entre la trasera del kiosco de la Plaza Eguzki hasta la calle San Agustín.

Para más información e inscripciones en la página web municipal: www.berriozar.es

ABUZTUAK 31, IGANDEA 14:30ean

Tokia: Basoa pasealekuan, Eguzki plazako kioskoaren atzealdetik San Agustín kaleraino.

Informazio gehiago eta izena emateko udalaren web orrialdean: www.berriozar.eus



ACTIVIDADES ORGANIZADAS POR OTRAS ASOCIACIONES Y ENTIDADES

BESTE ELKARTE ETA ERAKUNDE BATZUEK ANTOLATUTAKO JARDUERAK

CLUB DE JUBILADOS/AS Y PENSIONISTAS "SAN ESTEBAN"

Miércoles 27 Agosto

17:30 Quedada en el club y bajada en grupo

19:00 Música en el club a cargo de Luis.

Jueves 28 Agosto (Día del Puellico)

Subida desde las 11:00 al puellico en tren.

El tren hará subidas y bajadas entre las 11:00 (primer viaje) y las 13:45 (último viaje para bajar).

Salida del tren: Desde el club de personas jubiladas. En caso de que no se llene, hará una parada en Lantzeluze para que se puedan montar txikis también. Se priorizará que sean las personas mayores las que se monten en el tren.

Viernes 29 Agosto (Día del Soci@).

A partir de las 12:00h Vermuth con fritos y musica.

12:30 Misa en honor de las bodas de oro

13:30 Reconocimiento en el club a las bodas de oro.

14:30 Comida del/a soci@ en el Polideportivo.

17:30 Concierto con "Cuchin Ibañez" en el polideportivo.

Sábado 30 Agosto

12:00 Vermuth con fritos en el club amemizado por Jotas o Rondalla

18:00-20:00 Baile con "Maxi DJ"

PARROQUIA SAN ESTEBAN

Jueves 28

11:00 Misa en honor a San Esteban Iglesia casco Antiguo

COFRADÍA SAN ESTEBAN

DOMINGO 31

11:45 Procesión en honor a San Esteban

"SAN ESTEBAN" ERRETIRATUEN ETA PENTSIODUNEN ELKARTEA

Abuztuak 27 asteazkena

17:30 Txupinazoa taldean jaitsiera

19:00 Musika Kluben Luisek eskeinia

Abuztuak 28 (Herriaren Eguna)

Trena 11:00etan irtengo da klubetik lehen bidaian, eta igoera eta jaitsiera bidaia egingo ditu, 13:45ean izango da jaisteko azken bidaia

Abuztuak 29 (Bazkidearen eguna)

12:00 etatik aurrera bermuta klubean fritoak eta musikarekin

12:30 Urrezko ezteien omenezko meza.

13:30 Kluben urrezko ezteien aitortza

14:30 Bazkideen bazkaria kiroldegian

17:00 Txutxin Ibañezen kontzertua kiroldegian.

Abuztuak 30

12:00 etatik aurrera bermuta klubean fritoak eta musikarekin. Jotak eta rondalla bat izango dugu.

18:00-20:00 Dantzaldia DJ Max-rekin.

DONE EZTEBE PARROKIA

OSTEGUNA 28

11:00 Meza Done Ezteberen ohoretan

Alde Zaharreko elizan

DONE ESTEBE KOFRADIA

IGANDEA 31

11:45 Prozesioa Done Ezteberen ohoretan.



CONCURSO DE CARTELES KARTEL LEHIAKETA

1º PREMIO / 1. SARIA
JAIONE MARIÑELARENA FAREA
"A tope con las fiestas"



1º PREMIO LOCAL / TOKIKO 1. SARIA
NEIKE MARTIARTU BARROSO
"Denok gara Berrioazar"



1º PREMIO CATEGORÍA 12-15 AÑOS
12-15 URTE KATEGORIAKO 1. SARIA
ARITZ BERNAL URBIOLA
"Berrioarren festa!"



1º PREMIO CATEGORÍA MENORES DE 11 AÑOS
11 URTE AZPIKOEN KATEGORIAKO 1. SARIA
JULEN VILLAFRANCA ECHARRI
"koloreak"



·Se pueden retirar los carteles presentados excepto personas ganadoras a lo largo del mes de septiembre en la oficina de cultura.
·Irailean zehar kultura Bulegoan jaso daitezke aurkeztu diren kartelak, irabazleak izan ezik



Plaza Donantes de Navarra 9. 31013 Berrioazar
Tel. 948 354 215 / Whatsapp: +34 619 140 175



948 35 41 14

Plaza Donantes de Navarra S/N
Berrioazar

CONCURSO FOTOGRÁFICO “FIESTAS DE BERRIOZAR” JAIETAKO ARGAZKI LEHIAKETA



1º PREMIO / 1. SARIA
ELENA IRIGOY
“Bajo el gigante”
(Erraldoiaren azpian)



ACCESIT / AKZESITA
FERNANDO LEZAUN
“Viva la Feria”

Consultar las bases del concurso
en www.berrioizar.es
Lehiaketaren arauak
www.berrioizar.es atarian ikus
daitezke

ACCESIT / AKZESITA
STEFAN de GOÑI
“La Ronda Copera”



ACCESIT / AKZESITA:
IÑAKI VERGARA
Palestina Askatu



ACCESIT / AKZESITA
MIKEL AIZKORBE
“Gurea”



Felices Fiestas!

Contrata en Avda. Guipúzcoa 28 Berrioizar

iPasa y llévate un regalo!

euskaltel

688 737 982

txarandaka.com

BERA
PAMPLONA
SAN SEBASTIAN

(Nuevo concesionario!)

ekodaka

¡¡FELICES FIESTAS!!
ONGI PASA BESTAK!!

VAQUILLAS - BANDO

29 y 30 y 31 de agosto de 17 a 18:30 Calle San Agustín

El alcalde del Ayuntamiento de Berrioazar hace saber:

MEDIDAS PARA LA SUELTA DE VAQUILLAS:

1. La suelta de vaquillas es el acto más peligroso de nuestras fiestas. Por ello, las medidas que lo regulan han de ser cumplidas con la mejor voluntad y espíritu cívico. Además, se exigirán con la mayor firmeza.
2. Todas las personas propietarias o inquilinas de los inmuebles que tienen fachadas con vistas al espectáculo serán personalmente responsables de la seguridad de sus balcones. Cuidarán de que no sean ocupados por mayor número de personas que el conveniente en cada caso, o impedirán totalmente su utilización si no tienen garantía absoluta de sus condiciones de conservación.

PROHIBICIONES:

1. Situarse en zonas y lugares del itinerario en que expresamente así lo indiquen los/as Agentes de la Autoridad.
2. Resguardarse, antes de la salida de las reses, en rincones o ángulos muertos de todo el recorrido.
3. Permanecer en el trayecto en estado de embriaguez o de cualquier forma impropia a la fiesta.
4. Transportar objetos molestos para el buen orden del acto.
5. Pararse en el itinerario y quedarse en vallas o barreras de forma tal que se dificulte la carrera o defensa de los/as corredores/as.
6. La presencia de los/as menores de dieciséis años en todo el trayecto. En caso de incumplimiento se responsabilizará a los padres, madres o tutores legales.
7. Agarrar, hostigar o maltratar a las reses y dificultar por cualquier acto en su salida o encierro durante las capeas.
8. Está prohibido sentarse en el vallado o subirse al mismo desde fuera del recorrido dificultando a la persona corredora el refugio en su carrera.

Todas las infracciones de las disposiciones sobre la suelta de vaquillas serán sancionadas con el máximo rigor, dentro de las facultades legales vigentes, sin perjuicio de las responsabilidades que de otro orden pudieran derivarse.

Nadie está en la obligación de correr. Hacerlo constituye indudablemente un riesgo que quienes lo hagan se han impuesto libremente, por lo que el Municipio no se hace responsable de ninguna de las consecuencias de los accidentes que pudieran sufrir quienes participen.

BIGANTXAK - BANDO

Abuztuaren 29,30 eta 31n eta 17etatik 18:30era

San Agustín kalean

Berriozarko Udalaren alkate jaunak jakinarazten dizue:

BIGANTXEN IKUSKIZUNERAKO ARAUAK:

1. Bigantxen ikuskizuna gure jaietako ekitaldirik arriskutsuena da eta, horregatik, zorrotz-zorrotz jarraitu behar zaie arautzen duten neuriei eta gogo eta jokaera onez bete. Horrela eskatuko da imotasun osoz.
 2. Bigantxen ikuskizunaren ibilbidean dauden eraikinen jabe edo maizterrak izanen dira etxaurretan dauden balkoien segurtasunaren erantzuleak. Beraz, ez dute onartuko balkoietan segurtasunez bildu daitekeena baino jende gehiagorik eta, balkoiak egoera onean daudela ziur ez badakite, ez dute inor erabiltzen utziko.
- ## DEBEKUAK:
1. Udaltzainek espresuki debekatzen dituzten ibilbideko gune edo lekuetan egotea.
 2. Bigantxak atera aurretik, ibilbide osoko txoko edo angelu hiletan babestea.
 3. Ibilbidean mozkortuta edo jaian egokia ez den moduan egotea.
 4. Bigantxen ikuskizuna behar den moduan egiteko oztopo diren gauzak eramatea.
 5. Ibilbidean gelditzea eta langa edo hesietan geratzea ikuskizuneari parte hartzen ari direnen korrikaldia edo babesa oztopatzeko moduan.
 6. Hamasei urtetik beherakoak ibilbidean egotea. Debekua hausten bada, gurasoak edo legezko tutoreak izanen dira erantzuleak.
 7. Bigantxak heldu, astindu edo zigortu eta, txiliaketan, animalien irteera edo biltzea oztopatzea.
 8. Hesian esertzea edo kanpoaldetik hesira igotzea, modu horretan korrikalariak babestu ahal izatea oztopatzen baita.

Bigantxen ikuskizunaren gaineko arau-haustea ahalik eta zorrotzen zigortuko dira, indarrean dauden legeei jarraiki. Arau-hausteei bestelako erantzukizunak ere ekarri ahaliko dituzte.

Inor ez dago parte hartzera behartuta. Parte hartzeak arriskua dakar, dudarik gabe, norberak bere gain hartzen duen arriskua, libreki. Beraz, Udalak ez du inolako erantzukizunik izanen gerta litezkeen istripuen ondorioak direla eta.



HERRIA
TABERNAN
A-ZEROn
ETA
TXOSNETAN
SALGAI
5€

MURTEN (ROSI) ELKARTASUN ZAPIA
ESTE AÑO COMPRE EL PAÑUELO SOLIDARIO

GORA PALESTINAKO EMAKUMEAK!!



FOTOS ANTIGUAS ARGAZKI ZAHARRAK



LUZE
EL TORO

TU BODA,
COMO SIEMPRE
SONASTE

WWW.LUZEHOTEL.COM





Peluquería Pamaral

Heapaindegia

Avda. Guipuzcoa, 63 Tel. 948 30 04 61

todoKB
tu espacio de jardín www.todokb.com

Para todo lo que quieras guardar y mucho +

Alquiler de traisteros y almacenes para particulares y profesionales

Ora. Afica If 11 | 31013 Afica | Tel: 948 123 540

- ZONA VERDEADA
- RESPONDE MERCANCIAS
- PARTICULARES Y EMPRESAS
- MUEBLES
- VENTA DE EMBALAJES
- FACIL ACCESO 24h



TURBO 
AUTOESCUELAS
 TU AUTOESCUELA EN BERRIOZAR
 ¡FELICES FIESTAS!  JAI ZORIONTSUAKI!
 C/ Iruñalde 1, 31013 Berrioar
 948 300 620 | 636 585 086
 turboberrioar@turboautoescuelas.com
www.turboautoescuelas.com

¡FELICES FIESTAS!
 LES DESEA CON CARÑO PASTELERIA
Gloria
 CALLE NTRA. SRA. DE ARANZAZU, 5, 31013 BERRIOZAR, NAVARRA.
 34 948 30 04 64
 PASTELERIAGLORIA
 ESCANEA PARA MAS DULZURA


PROGRAMA DE LAS PEÑAS

LABARGA (C/ Donamaria)

Miércoles 27

- 14:30** Comida popular por el equipo TI-TA
17:30 Txupinazo con GOXO Txaranga en la plaza Eguzki
18:20 Fotopote en el paseo Basoa.
18:30-20:00 Kalejira con GOXO Txaranga desde el paseo Basoa.
20:30-22:00 Concierto The Corleone's Band en la calle Donamaria

Jueves 28

- 18:00** Encierro txiki en Calle Donamaria
19:30 Pintxopote en la peña Labarga.

Viernes 29

- 18:00** Lanzamiento de txapela en Plaza Eguzki
*Masculino, femenino e infantil.
22:30 Cena en la Peña Labarga

Sábado 30

- 23:00-3:00** DJ Eneko en la Peña Labarga

Domingo 31

- 13:00** Fritopote en la Peña Labarga

LOS CUBAS (C/ Iruñalde)

Miércoles 27

- 17:30** Txaranga en el coche y por las calles de Berriozar

Jueves 28

- 19:00** Fiesta del mojito con Dúo Imperial en la calle.

Viernes 29

- 19:30** Concierto de Rock con Raúl Vital en la calle
00:45 Disc-Jockey Kike en el local.

Sábado 30

- 19:30** Concierto de rock "Toifethal" en la calle
00:45 Disc Jockey Fran en el local

Domingo 31

- 11:00** En adelante degustación de queso y sidra
13:00-14:00 Exhibición de Pole fitness.
19:30 Txistorrada fin de fiesta amenizadas con el grupo de Rancheras Dúo Luisiana.

SAN CRISTÓBAL (C/ Iruñalde)

Miércoles 27

- 17:30** Salida de la sociedad con la Pancarta, Tecnocarro y zurracapote al txupinazo

Sábado 30

- 14:30** Comida en la sociedad. Sidrería móvil "TXOTX"
00:00 Fiesta: "Aquellos maravillosos años 90s", "DJs en cabina", "Javitron", "DJ Ess", "Alkalino DJ".
Presentado por Alonshow.

Domingo 31

- 12:00** Vermut con aperitivo
14:30 Comida popular

ZULO ALAI (C/ Errekaldea)

Miércoles 27

- 17:30** Salida al chupinazo
19:00 Reparto de pañuelos+Foto de socios/as

Viernes 29

- 14:30** Comida en la sociedad (zikiroa)
17:00 Concierto (Ritxarson)
21:30 Cena (pizza) en la sociedad
22:00 Salida nocturna (Jaiak Txaranga)

Sábado 30

- 14:30** Comida popular
21:30 Cena (pizza)
00:00-04:00 Euskal musika (DJ JOTATXO)

Domingo 31

- 12:00** Vermú + jauzi
14:00 Comida (Alubiada)
17:00 Musika



PEÑEN EGITARAU

LABARGA (Donamaria k.)

Asteazkena 27

- 14:30** Bazkari herrikoia TI-TA taldearen eskutik
17:30 Txupinazoa GOXO Txarangarekin
18:20 Argazki-potea Basoa pasealekuan
18:30-20:00 Kalejira Goxo txarangarekin Basoa Pasalekutik
20:30-22:00 Kontzertua: The Corleone's Band Donamaria kalean

Osteguna 28

- 18:00** Txiki entzierroa Donamaria kalean
19:30 Pintxopotea Labarga Elkartearen

Ostirala 29

- 18:30** Txapela jaurtiketa Eguzki plazan:
*Gizonezkoak, emakumezkoak eta haurrak.
22:30 Afaria Labarga elkartearen

Larunbata 30

- 23:00-3:00** Dj Eneko Labarga Elkartearen

Igandea 31

- 13:00** Frijitu-potea

LOS CUBAS (Iruñalde k.)

Asteazkena 27

- 17:30** Txaranga txupinazora eta Berriozarko kaleetan zehar

Osteguna 28

- 19:00** Mojito-Festa kalean Dúo Imperial taldearekin

Ostirala 29

- 19:30** Rock kontzertua kalean Raúl Vitalekin
00:45 Disc-Jockey Kike lokalean

Larunbata 30

- 19:30** Rock kontzertua kalean: "Toifethal"
00:45 Disc-Jockey Fran lokalean

Igandea 31

- 11:00** Gazta eta sagardo dastaketa
13:00-14:00 Pole fitness erakustaldia
19:30 Festa amaierako txistorrada Dúo Lusiana Rantxera Taldearekin alaituta

SAN CRISTÓBAL (Iruñalde k.)

Asteazkena 27

- 17:30** Elkartearen irteera pankartarekin.
Teknokarroa eta zurrakapotea txupinazoan.

Larunbata 30

- 14:30** Bazkaria elkartearen. "TXOTX" sagardotegi mugikorra
00:00 Festa: 90eko urte zoragarri haiek
"DJ-Kabinan: "Javitron", "DJ Ess",
"Alkalino DJ". Alonshow-ek aurkeztua

Igandea 31

- 12:00** Bermut-aperitiboa
14:30 Herri bazkaria

ZULO ALAI (Errekaldea k.)

Asteazkena 27

- 17:30** Txupinazora igoera
19:00 Zapien banaketa+ bazkide argazkia

Ostirala 29

- 14:30** Bazkaria elkartearen (zikiroa)
17:00 Kontzertua (Ritxarson)
21:30 Afaria (pizzak) elkartearen
22:00 Gaueko irteera (Jaiak Txaranga)

Larunbata 30

- 14:30** Herri bazkaria
21:30 Afaria (pizza) elkartearen
00:00-4:00 Euskal Musika (Dj JOTATXO)

Igandea 31

- 12:00** Bermuta + jauziak
14:00 Bazkaria (babarrunak)
17:00 Musika



Bidean
SERIGRAFÍA SOCIAL

Más de 20 años trabajando por la integración sociolaboral de personas con discapacidad

www.bidean.es

Les desear felices fiestas
Jai zoriontsuak opa dizkiegu

Arantza Berriozar, 81048135342

PELOTA PILOTA

Sábado 30 de agosto

**19:00 Partido de la Escuela Pelota Berriozar
(Club BKE)**

20:00 Partido de profesionales

**AGUIRRE - MARIEZKURRENA II
P. ETXEBERRIA - MARTIJA**

Entradas no numeradas. **Precio: 20 €**

Anticipada: Bar Herria

Lugar: Frontón del Polideportivo.

Organiza: BKE Y BAIKO

Abuztuak 30 larunbata

**19:00 Udai Pilota Eskolako Partida
(BKE kluba)**

20:00 Pilotari profesionalen partida

**AGUIRRE - MARIEZKURRENA II
P. ETXEBERRIA - MARTIJA**

Sarrerak zenbatu gabe. **Prezioa: 20 €**

Aldez aurretik: Herria tabernan

Lekua: Kirodegiko frontoian

Antolatzaileak: BKE ETA BAIKO



LARRAZA
ADMINISTRACIÓN
DE FINCAS

Jose Larraza Legarra

Etxebizitzen administratzailea

Etxaburua, 1. bajo Trasera - 31013 Berriozar

Tel. 948 065 570- Fax. 948 063 634

jose.larraza@gmail.com

www.larraza.es

Bizilagunen komunitateak • Comunidades de vecinos
Etxebizitzen administrazioa • Administración de fincas



Jai Zoriontsuak!

Fotografías, lienzos, planos
puzles, sellos de caucho, fotocopias,
material de oficina, encuadernaciones...

Donantes de Navarra 9
31013 Berriozar
948 076 495
a-zero@a-zero.eus

**GORA
FESTAK!**



BASAOR LEGI
www.basorlegi.eus
tel. 608622965

Jaletan 
euskaraz
jantzi!

GORA BERRIOZARKO JAIAK!



Berriozar